

Börja här

BRUKSANVISNING

FÖRST & FRÄMST

Här kommer några enkla men ack så viktiga saker att tänka på innan du hoppar upp på din cykel för första gången. Sadeln är tillverkad i läder och kan färga av sig när den är våt. En fuktig sadel kan också lättare deformeras om den utsätts för tryck. Använd därför sadelskydd när det regnar, så håller sig sadeln fin samtidigt som du inte riskerar fläckar på byxorna. Dubbelkolla gärna att kedjeskyddet inte skaver mot vevarmarna och/eller kedjan. Skulle detta problem uppstå är det bara att justera kedjeskyddet med handen. Ibland är lite våld lösningen på problemen.

Var noggrann när du monterar fast pedalerna. Tvingas fel pedal fast på fel sida kan hela vevkonstruktionen behöva bytas ut. Följ bara anvisningarna här i manualen så är det nemas problemas!

Stålhästen använder sig av så kallade bilventiler på sina däck. De flesta nya cykelpumpar fungerar med dessa ventiler. Om inte annat går det utmärkt att använda bilpumpen på närmsta bensinstation. Kom ihåg att inte fylla på mer än 2,5 bar. Varken mer eller mindre ska det vara.

Slutligen - Tack för att du har slagit till på en Stålhästen.

FIRST AND FOREMOST

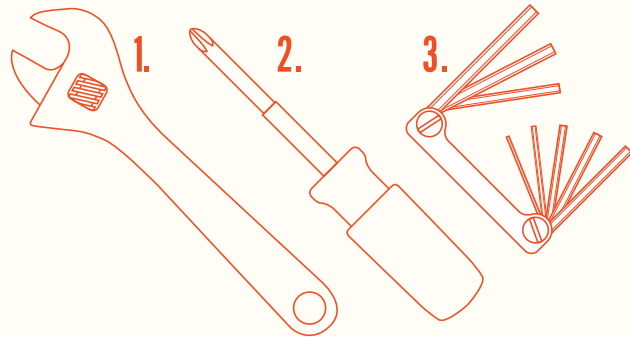
Here are some simple, but oh so important things to consider before you get on your bike for the first time. The saddle is made out of leather and can cause stains when wet. A damp saddle can also more easily lose its shape if it is subjected to pressure. When it rains, it is therefore advisable to cover the saddle, so that it stays in good condition and you don't risk staining your trousers. Please, double check that the chain and/or pedals scrape against the chain cover. If this happens, simply adjust the cover by hand. There is nothing a bit of elbow grease can't fix.

Attach the pedals with care. If they are fixed on the wrong side the entire crank arm may need to be replaced. As long as you follow the instructions in the manual it should be a doddle!

The valves we use for Stålhästen are similar to the ones used for cars. Most new bicycle pumps will work on these valves. If not, the pump used to fill car tyres at your nearest petrol station will do the trick. Remember, the tyre pressure should be 2.5 bar, no more no less.

Finally – Thank you for choosing Stålhästen

1. VERKTYG / TOOLS



Du behöver följande verktyg:
1) skiftnyckel, 2) stjärnskruvmejsel, 3) insexnyckelsats.

You will need the following tools:
1) spanner, 2) Phillips screwdriver, 3) Allen Key.

2. DINA LÅDOR / YOUR BOX



I den stora lådan hittar du en cykel. I den lilla finns två stycken trampor, en framreflex, en sadel+sadelstäng och en ringklocka.

In the big box you find the bicycle. In the inner box there is a set of pedals, a reflector, a saddle with saddle post and a bell.

3. FRAMHJUL / FRONT WHEEL



Börja med att skruva fast framhjulet. Gör såhär: Se först till att låsbrickan kommer på rätt plats. Se höger bild ovan. Dra sedan fast muttrarna. Växla mellan att dra fast muttrarna på höger och vänster sida för att undvika att hjulet hamnar snett.

Start by attaching the front wheel. First, make sure the washer is in the right place. Thereafter, fasten the nuts, alternating between both sides to make sure the wheel will be properly aligned.

4. FRAMSKÄRM UPPE / FRONT FENDER TOP



Häng med nu! Den långa skruven för framskärmen ska föras i följande ordning: 1) genom reflexhållaren 2) genom framgaffeln 3) genom fästögeln på framskärmen 4) genom brickan 5) ...och sedan ska muttern skruvas på.

Now, keep up! The long screw for the front fender should be inserted in the following order: 1) the reflector holder 2) the fork 3) the loop on the fender 4) the washer 5) ...and then attach the nut

5. FRAMSKÄRM NERE / FRONT FENDER LOWER



Du vet muttrarna som framdäcket sitter fast i? Bakom dem sitter ett par skruvar. Skruva fast framskärmen där. Skruva lagom hårt, så att inte stagen från framskärmen böjer sig.

You know the nuts holding the front wheel? Behind them is a pair of screws. This is where to attach the fender.

6. STYRET / THE HANDLEBAR



Ta bort det svarta gummiskyddet på styrets undersida. För ner det i ramen till önskad höjd. Skruva sedan åt skruven på toppen av styret med en insexnyckel. Centra därefter styret i fästet och justera till önskad vinkel. Skruva åt med insexnyckel på skruven under fästet.

Please, remove the black rubber protection on the lower surface of the handlebars and insert them into the frame and adjust to desired height. Firmly fix the bolt at the top of the handlebars with an Allen key. Thereafter, centre the handlebars at the footing and adjust to the preferred angle.

7. SADELN / THE SADDLE



Börja med att skruva fast sadeln på sadelstängan, med den smalare delen av sadelstängan mot sadeln. Dra åt muttrarna på höger och vänster sida växelvis, så blir den inte sned. För ner sadelstängan i ramen till önskad höjd. Dra åt muttern.

Start by attaching the saddle onto the narrow end of the seat post. Tighten the nuts, alternating between both sides to make sure the saddle will be properly aligned. Lower the seat post into the frame and adjust it to the desired height. Tighten the nut.

8. PEDALERNA / THE PEDALS



Det här är ett viktigt moment, så läs detta noga! Pedalerna är märkta 'L' för Left och 'R' för Right. Se till att skruva på 'R' på höger sida och 'L' på vänster sida, utifrån cykelns färdriktning.

This step is important, so please read this section carefully! The pedals are marked L for Left and R for Right. The R pedal is attached on the right side, i.e. the side where your right leg would be if seated on the saddle facing forwards, L on the left side.



Observera att vänster pedal, 'L', ska skruvas på motsols! Höger pedal, 'R', skruvas på som vanligt, alltså medsols.

The right pedal is screwed on as would be expected, i.e. clockwise. The Left pedal, L, on the other hand is attached anti-clockwise.

8. RINGKLOCKAN / THE BELL



Ringklockan fäster du såhär: Skruva först bort skruvarna, så att den ena bygeln lossnar. Vänd på bygeln och placera ringklockan på ramen. Skruva fast skruvarna igen. Dra inte åt skruvarna allt för hårt, endast tillräckligt för att ringklockan ska sitta fast på styret. Lagom är bäst!

This is how you fix the bell onto the handlebars: First, unfasten one of the hoops by removing the screws. Turn the hoop and place the bell on the frame and re-attach the screws. Don't use too much force, just enough for the bell to stay on the handlebars.

SÅDÄRJA! / THERE YOU GO!



Snyggt jobbat, nu är du i hamn! Ta bort all skyddspplast, pumpa däcken och du är redo att använda din Stålhästen. Efter en tids cyklande är det bra att efterdra alla skruvar. Ge den lite cykelolja då och då också. Hoja lugnt och glöm inte hjälmen!

Nice work, you are all done! Please, remove all protective plastic, pump the tyres and you are ready to use your Stålhästen. After using the bike for a while it is advisable to tighten all of the bolts once more. At times, also lubricate your Stålhästen with oil. Take it easy and don't forget your helmet!

SUNT FÖRNUFT / COMMON SENSE

Bada inte med din Stålhästen. Självklart tål den regn, men ta hand om den och låta den komma in ibland när februarivädret är som värst.

Pimpa den bäst du vill och skicka oss gärna en bild.

Att cykeln är en Stålhästen betyder tyvärr inte att den har stål starkt nog för att en häst ska kunna cykla på den. Men lyckas du med spektaklet, fota och skicka till oss så bjuder vi på en korv.

Don't soak your Stålhästen. Of course it can withstand rain, but take good care of it and sometimes rescue it from the February weather when it is at its worst.

Pimp it anyway you like and please feel free to send us a picture!

That the bike is a Stålhästen (Swedish: Steel horse) does unfortunately not mean that it is strong enough to take a horse. But if you are brave enough and succeed, take a photo and send it to us and we will treat you with a hot dog for the effort.

VÄXELN HALLÅ?!

Var inte manualen tydlig nog eller är det något annat du funderar på? Vi tar mer än gärna emot och besvarar synpunkter, frågor eller smicker.

Och om något mot förmodan skulle fattas eller vara fel - hör av dig illa kvickt! Vi löser det så fort vi bara kan.

Hur får du då tag i oss? Enklast är att gå in på hemsidan, där du enkelt hittar alla aktuella kontaktvägar:

www.stalhasten.se

CONTACT STÅLHÄSTEN

Were the instructions not clear enough or do you have any further questions? Please, send us your feedback, questions or just flattery.

In the unlikely event that something is missing or a part is faulty, please get in contact as quickly as possible.

We will endeavour to resolve the issue as quickly as it is humanly possible.

How do you get a hold of us? The easiest way is to use our web-site, www.stålhästen.se, where you can find the most up-to-date contact information.

STÅLHÄSTEN

EST. 2010